

**Hiệp Hội Phụ Huynh & Giáo chức (PTA) liên kết** gia đình, nhà trường và cộng đồng với nhau. PTA cũng giúp bảo đảm các phụ huynh cũng nói lên tiếng nói của mình khi thực hiện những quyết định quan trọng có ảnh hưởng đến các trường học. PTA làm việc để cải thiện công tác giáo dục, sức khỏe và sự an toàn của mọi trẻ em. Chỉ cần tham gia PTA, là quý vị chứng minh cho con em mình biết được việc học tập là quan trọng và quý vị được đầu tư vào sự thành công của con em mình.

## Điều chỉnh Nền Giáo dục



Ba thập niên nghiên cứu đã chứng minh rằng học sinh đạt điểm cao hơn, đi học chuyên cần hơn và hoàn tất bài tập ở nhà liên tục hơn khi có phụ huynh và người chăm sóc tham gia. Những thay đổi trong nền giáo dục như Phương thức Kiểm soát Tài trợ Địa phương (LCFF), Kế hoạch Kiểm soát và Trách nhiệm Địa phương (LCAPs), những tiêu chuẩn và lượng giá mới của tiểu bang mở ra một kỷ nguyên mới trong đó sự tham gia của gia đình có tầm quan trọng hơn bao giờ hết.

Quý vị có cơ hội để làm tiếng nói của mình được lắng nghe! Xin tìm hiểu thêm về cách thức quý vị có thể giúp con em mình thành công trong niên học này.

### XIN TÌM HIỂU THÊM

Những lượng giá và phiếu báo điểm mới cho sự thành công của học sinh! Pages 6-9

#### INSIDE



Ba khuyển hướng giáo dục mà quý vị cần phải biết trong niên học này, page 3



Những lượng giá mới củng cố sự thành công của học sinh, page 6



Đào Sâu Hơn: Những Tiêu chuẩn Mới của California về môn Ngữ văn Anh và Toán học., page 10

# Mỗi gia đình là một phần của Gia đình Hiệp Hội Phụ Huynh & Giáo Chức (PTA)!

PTA tin rằng gia đình là đơn vị cơ bản của xã hội, có trách nhiệm hỗ trợ và nuôi dưỡng mọi trẻ em, và chúng tôi công nhận rằng "gia đình" có thể được định nghĩa theo nhiều cách. Vì vậy, bất kể ai trong gia đình quý vị hoặc bất kể quý định nghĩa từ ngữ này như thế nào, không thành vấn đề, gia đình của quý vị là một trong số hàng triệu thành viên của một gia đình toàn quốc hùng mạnh - đó là Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức!



## Tư cách Hội viên PTA của quý vị TẠO nên sự khác biệt

Chỉ cần tham gia vào PTA, quý vị chứng minh cho con cái thấy nhà trường là quan trọng và quý vị đang đầu tư vào sự thành công của con em mình. Đây chỉ là một vài điều ích lợi khi gia nhập PTA:

- **Kết Nối.** Không có cách nào tốt hơn để biết những gì đang xảy ra trong trường học của quý vị, hoặc để phát triển một mối quan hệ với giáo viên và hiệu trưởng của con quý vị.
- **Khám phá những Tài nguyên Quan trọng.** PTA cung cấp nhiều chương trình và tài liệu độc đáo cho học sinh, phụ huynh, gia đình, nhà trường và cộng đồng.
- **Hãy Mạnh dạn Phát biểu.** PTA cung cấp cho quý vị một "cơ hội để tham dự và phát biểu ý kiến" khi có những quyết định quan trọng được thảo luận về trường của con em quý vị.
- **Hãy Đóng Vai trò Gương Mẫu.** Khi trở thành hội viên của PTA, quý vị chứng minh cho con quý vị thấy tầm quan trọng quý vị đặt vào sự giáo dục.
- **Hãy Tận dụng Thêm Ích lợi.** Hội viên của PTA hưởng độc quyền tiền tiết kiệm đặc quyền của hội viên bao gồm giảm giá đồ dùng học tập, thuê xe, khu công viên vui chơi và nhiều hơn nữa.
- **Tạo nên Sự Khác biệt!** Khi hợp tác làm việc, các hội viên của PTA giúp thăng tiến luật pháp và chính sách của địa phương, tiểu bang và quốc gia nhằm cải thiện việc giáo dục, sức khỏe và sự an toàn của mọi trẻ em.

PTA Chào đón Mọi Người gia nhập Hiệp hội: Nếu quý vị là phụ huynh, học sinh, nhà giáo dục, lãnh đạo doanh nghiệp hoặc thành viên trong cộng đồng, điều này không quan trọng.



**Nếu quý vị quan tâm đến con em mình, xin gia nhập Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức PTA!**

# Ba khuynh hướng giáo dục mà quý vị cần phải biết trong niên học này



## 1 SỰ THAM GIA CỦA GIA ĐÌNH LÀ ĐIỀU CỐT YẾU ĐỐI VỚI SỰ THÀNH CÔNG CỦA HỌC SINH

Hàng thập niên nghiên cứu chứng minh sự tham gia của gia đình là điều cốt yếu cho sự thành công của con em quý vị trong việc học tập - và trong cuộc sống! Sự tham gia của quý vị trong cuộc sống của con em – cùng đọc với nhau, theo dõi bài tập ở nhà, bảo đảm sự đi học chuyên cần, làm việc với các giáo viên, hỏi han con quý vị về một ngày học và việc gia nhập Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức (PTA) tác động đến sự thành công của học sinh nhiều hơn so với lợi tức, giáo dục hoặc mã bưu chính của quý vị. Học sinh có gia đình tham gia đi học đều đặn, học giỏi ở trường, đạt điểm cao hơn, lên lớp, phát huy kỹ năng xã hội tốt hơn và đi tiếp vào trường cao đẳng và các cơ hội giáo dục khác.

## 2 TRẺ EM KHỎE MẠNH HỌC TẬP KHÁ HƠN

Có một sự liên kết thiết yếu giữa sức khỏe và thành tựu của học sinh. Gia đình, giáo viên và các nhà nghiên cứu nhận thức rằng con cái chúng ta không thể tăng trưởng, học tập và thành công khi các em không lành mạnh. Quý vị có thể giúp bảo đảm cho trẻ em lành mạnh - và học tập thành công - bằng cách cung cấp các bữa ăn dinh dưỡng và sự chăm sóc sức khỏe, đặt sự phát triển sức khỏe lên trên hết và giữ liên lạc với Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức địa phương để biết thông tin mới nhất về các vấn đề và chương trình sức khỏe tại trường học của con em mình.

## 3 NHỮNG THAY ĐỔI TRONG GIÁO DỤC TRỢ GIÚP CHO MỌI HỌC SINH

Từ phương thức tài trợ mới được tu chỉnh lại cho đến các tiêu chuẩn học tập và cách lượng giá mới, các trường của California đang trải qua những thay đổi có tính lịch sử đều được thiết kế để giúp học sinh thành công. Việc am hiểu cách thức hệ thống học đường hoạt động như thế nào (như qua việc Phụ huynh Tham gia Chương trình School Smarts của PTA Tiểu bang California) – tăng cường khả năng tham gia của phụ huynh và cộng đồng làm cho công việc giáo dục hữu hiệu hơn và đáp ứng nhiều hơn nữa cho mọi trẻ em.



**“ Sự tham gia của gia đình, sức khỏe của học sinh và sự thay đổi nền tảng giáo dục đều kết hợp với nhau để tạo thành công cho trẻ em California tương tự như Bảng Mẫu tự ABC – Chỉ đơn giản vậy thôi!”**

– Justine Fischer, Chủ tịch PTA Tiểu bang California

### XIN TÌM HIỂU THÊM

Để có thêm thông tin về những khuynh hướng giáo dục này và nhiều thông tin khác, xin truy cập địa chỉ [capta.org](http://capta.org).



## Sáu phương thức chủ yếu quý vị có thể tạo sự khác biệt cho con em và trường của quý vị

Những thay đổi trong giáo dục như Phương thức Kiểm soát Tài trợ Địa phương (LCFF) cũng như các tiêu chuẩn và lượng giá mới của tiểu bang mở ra một kỷ nguyên mới trong đó cha mẹ và sự tham gia của gia đình quan trọng hơn bao giờ hết. Quý vị có tiếng nói khi các quyết định quan trọng đang được thực hiện tại trường của con quý vị và trong học khu. Dưới đây là sáu phương cách \* quý vị có thể tham gia để tạo sự khác biệt cho con em và trường học quý vị:

### **1** Mô hình nuôi dạy con cái tích cực và hỗ trợ học tập ở nhà.

Phát triển kỹ năng nuôi dạy con cái hữu hiệu và tìm hiểu sự phát triển trẻ em và thanh niên rõ hơn. Tạo một môi trường gia đình để hỗ trợ học tập bằng cách sắp xếp một nơi yên tĩnh để làm bài tập và đặt ra thông lệ học hành. Hiểu biết chính sách làm bài tập của giáo viên của con quý vị và làm thế nào để theo dõi và thảo luận về bài tập ở nhà. Tham gia nói chuyện với con về trường đại học và nghề nghiệp.

### **2** Tìm hiểu thêm về trường của con quý vị và giao tiếp với các nhà giáo dục.

Tham dự buổi họp phụ huynh-giáo viên và các sự kiện ở trường của con quý vị. Tìm hiểu cách thức tận dụng các dịch vụ phiên dịch và thông ngôn của trường quý vị. Hãy dành thời gian để đọc các bản tin tức, thông báo và thông tri của trường. Tìm hiểu xem trường của quý vị có cung cấp Chương trình Phụ huynh Tham gia các Khóa học School Smarts của PTA của Tiểu bang California không và, nếu không có, hãy yêu cầu tổ chức chương trình đó trong cộng đồng trường học của quý vị.



## Tăng cường sự tham gia, thành tựu tại trường quý **school smarts™** vị với Chương trình Phụ huynh Tham gia các Khóa học School Smarts!

School Smarts là một chương trình nghiên cứu đã được giải thưởng, giúp các phụ huynh hỗ trợ cho con em và trường của họ. Nét đặc trưng của trường này là một học viện dành cho phụ huynh gồm bảy khóa học về giáo dục, thông tin liên lạc và lãnh đạo; chương trình chú trọng đến các hoạt động nghệ thuật và thảo luận để xây dựng sự kết hợp giữa các phụ huynh và lãnh đạo của nhà trường.

Để đưa Chương trình School Smarts vào trường quý vị, xin liên lạc với Hiệp Hội Phụ huynh & Giáo chức (PTA) hoặc hiệu trưởng hoặc viết thư đến địa chỉ:  
[schoolsmarts@capta.org](mailto:schoolsmarts@capta.org).



“Việc học tập khởi đầu tại nhà, sau đó ở trường, kế tiếp trở lại nhà – đây chỉ là một chu kỳ. Các khóa School Smarts dạy cho tôi về cách làm thế nào để tham gia, để am hiểu hệ thống giáo dục, để biết tiến bộ của các con tôi và biết các con tôi đang học những gì.”

– Marivic Quiba, Phụ huynh

### **3** Hỗ trợ tại trường hoặc gia nhập Hiệp Hội Phụ huynh & Giáo chức.

Hãy nhìn vào cách thức làm tình nguyện viên trong lớp học hay những cách khác, quý vị có thể giúp chuẩn bị hoặc tổ chức tài liệu cho lớp học ở tại nhà. Tìm hiểu về cách tổ chức các trường học, những sáng kiến và các ủy ban của trường như Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức, Hội Đồng Quan trị hoặc Ủy ban Tư vấn cho Học viên Anh ngữ (ELAC). Hỗ trợ tổ chức trong một hoạt động của toàn trường hoặc đi cùng con em quý vị trong một chuyến đi dã ngoại của lớp. Và xin nhớ: Chỉ cần gia nhập Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức (PTA) để chứng minh quý vị hỗ trợ con em và trường của quý vị.

### **4** Tham gia vào việc ra quyết định, lãnh đạo và yểm trợ tại trường của quý vị.

Tìm hiểu về các cơ quan ra quyết định tại trường, học khu hoặc cộng đồng khác. Ý kiến đóng góp của quý vị rất quan trọng. Tìm hiểu thêm về Kế hoạch Kiểm soát và Trách nhiệm Địa phương (LCAP) của học khu quý vị và tám lĩnh vực ưu tiên giúp mọi trẻ em thành công. Xem xét việc giữ một vai trò lãnh đạo trong việc nói lên tiếng nói thay cho mọi trẻ em – tại Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức (PTA) của quý vị tại trường và ngoài phạm vi nhà trường.

### **5** Hãy làm quen với những gì con quý vị sẽ mong đợi tìm hiểu và cách thức em sẽ được lượng giá như là một phần của tiêu chuẩn mới của tiểu bang.

Tham dự các cuộc họp và/hoặc đọc thêm về các tiêu chuẩn mới của tiểu bang California và cách thức những tiêu chuẩn này sẽ giúp chuẩn bị cho học sinh trong tương lai. Tìm hiểu thêm về các chương trình lượng giá mới của toàn tiểu bang, điểm số của con quý vị sẽ như thế nào và có ý nghĩa gì đối với sự tiến bộ của con em mình. Nói chuyện với giáo viên của con quý vị để tìm hiểu việc học tập trong lớp học khác như thế nào và quý vị làm cách nào để hỗ trợ tốt nhất cho con em quý vị.

### **6** Hãy tận dụng các tài nguyên của cộng đồng.

Hãy hỏi trường quý vị về các chương trình hỗ trợ y tế, văn hóa và xã hội miễn phí hoặc giá hạ của cộng đồng. Tìm hiểu về các chương trình bồi dưỡng học lực, dạy kèm, sau giờ học chính quy và thư viện miễn phí có sẵn cho quý vị và gia đình của quý vị.

\*Phỏng theo mô hình của Joyce Epstein về quan hệ cộng tác của gia đình và cộng đồng như là một phần của Chương trình Phụ huynh Tham gia các Khóa học School Smarts của Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức (PTA) Tiểu bang California.

## Những lượng giá mới củng cố sự thành công của học sinh

Những trắc nghiệm cải cách phản ánh nhu cầu và mục tiêu của mỗi trẻ em



Cảnh quan giáo dục của California đang thay đổi, và cách chúng ta lượng định học lực của học sinh cũng vậy.

Những bài trắc nghiệm có nhiều lựa chọn, điền vào ô trống đã qua rồi. Những lượng giá hiện nay là cơ hội của công nghệ cao dành cho con cái chúng ta để cho thấy những gì các em biết một cách trung thực thông qua giao tiếp, tư duy phản biện và giải quyết vấn đề - kỹ năng cần thiết cho sự thành công thực tế.

Chương trình lượng giá mới của California - được gọi là Lượng giá Học lực và Tiên bộ của Học sinh California (California Assessment of Student Performance and Progress [CAASPP]) - biểu trưng cho bước tiếp theo trong dự án cải tổ giáo dục đầy tham vọng của tiểu bang chúng ta. Trong niên học 2014-15, các trường California thay thế những bài trắc nghiệm cũ bằng những cách lượng giá mới được xây dựng để cho phụ huynh và giáo viên biết học sinh tiến bộ như thế nào khi học các kỹ năng và kiến thức cần thiết để thành công trong thế giới ngày nay.

Lượt lượng giá đầu tiên diễn ra vào mùa xuân năm trước cho học sinh các lớp 3, 4, 5, 6, 7, 8 và 11. Mùa thu này đánh dấu sự xuất hiện của các điểm số đầu tiên, cung cấp cơ hội hoạch định và đặt ra mục tiêu cho phụ huynh và giáo viên trong năm học mới này để giúp mọi học sinh thành công.

## BÁO CÁO ĐIỂM: NHƯNG ĐIỀU QUÝ VỊ CẦN BIẾT

- **Các điểm số mới có vẻ khác biệt – Điều này không sao!** Các điểm số của các bài trắc nghiệm mới không thể so sánh với bất cứ những gì mà con cái chúng ta đã làm trước đây. Các điểm số trước đây liên kết với nhiều tiêu chuẩn khác đã được lượng giá theo cách khác.
- **Bây giờ đã đến lúc đưa ra những câu hỏi!** Cha mẹ có thể bắt đầu thảo luận về lượng giá các báo cáo điểm với giáo viên của con em mình trong Đêm Trờ Lại Trường và tiếp tục cuộc trò chuyện trong những hội nghị của phụ huynh & giáo chức và các cuộc họp khác.
- **Các điểm số giúp cải thiện việc học tập của con cái quý vị.** Điểm số sẽ cung cấp cho giáo viên cơ hội để điều chỉnh việc giảng dạy và sẽ cung cấp cho học sinh và các phụ huynh một ý tưởng về những bộ môn nào nên lưu ý thêm trong năm nay. Điểm số cũng sẽ giúp phụ huynh biết những tiêu chuẩn nào con em họ đã thấu triệt.
- **Các điểm số mới chỉ lượng định cách thức con em quý vị học tập như thế nào.** Các trắc nghiệm tổng kết mới là một phần của một hệ thống lượng giá tổng thể bao gồm các bài tập ở lớp, bài kiểm tra, phiếu báo điểm và những cách khác để theo dõi sự tiến bộ của con em quý vị.
- **Các phiếu báo điểm đầu tiên là một khởi điểm.** Các tiêu chuẩn mới của California đòi hỏi gia tăng kiến thức sâu rộng và tư duy phê phán và các lượng giá phản ánh những kỳ vọng cao hơn. Các điểm số đầu tiên là một khởi điểm cho sự tiếp tục phát triển về kỹ năng chuẩn bị vào đại học và nghề nghiệp cho con của quý vị.



## THÔNG TIN BỔ SUNG CHO HỌC SINH TRUNG HỌC!

Sự am hiểu mức độ thành tựu của con em quý vị ở cuối lớp 11 cho quý vị cơ hội sử dụng niên học cuối ở cấp trung học để nâng cao kỹ năng để vào trường cao đẳng hoặc giáo dục nghề kỹ thuật sau khi tốt nghiệp trung học. Nhưng bất kể kế hoạch tương lai của con em quý vị là gì, việc thực hiện các bước chuẩn bị trước khi tốt nghiệp rất quan trọng đối với sự thành công trong tương lai. Một lợi thế đáng kể cho những học sinh có học lực đạt mức “vượt tiêu chuẩn” ở những lượng giá là con em quý vị sẽ được miễn thi vào hệ Đại học Tiểu bang California (CSU) và một số kỳ thi trắc nghiệm để vào hệ thống Đại học Cộng đồng California (CCC). Điều này sẽ cho phép con em quý vị chuyển trực tiếp lên nhiều khóa học cao đẳng khi ghi danh. Các học sinh có học lực “đạt tiêu chuẩn” sẽ được khuyến khích học các khóa phù hợp vào năm cuối cấp trung học của mình để chuyển trực tiếp lên các khóa học cao đẳng hoặc đào tạo nghề nghiệp.

Xin tìm hiểu thêm tại địa chỉ  
[www.csusuccess.org](http://www.csusuccess.org).

# NHỮNG CÂU HỎI CẦN HỎI

Các phiếu báo điểm lượng giá mới của học sinh tạo cơ hội tuyệt vời để đặt câu hỏi:

- Hỏi Con Em Của Quý Vị:** Năm nay, căn cứ vào kết quả trắc nghiệm của con con nghĩ con nên tập trung đặc biệt vào môn học nào? Con thấy điểm nào là ưu điểm của con cần xây dựng?
- Hỏi Giáo Viên Của Quý Vị:** Những kết quả trắc nghiệm này sẽ được sử dụng như thế nào để hướng dẫn cách giảng dạy trong năm nay? Chúng tôi có thể làm được điều gì ở nhà để giúp cho con em chúng tôi học tập và đạt thành công? Những môn học quan trọng khác được lượng giá như thế nào?
- Hỏi Hiệu Trưởng Của Quý Vị:** Các kết quả trắc nghiệm cá nhân có được sử dụng tại trường cho việc bố trí trong lớp hoặc cho các quyết định cụ thể khác không? Thầy/Cô đã biết được điều gì qua toàn bộ kết quả lượng giá ở cấp trường?
- Hỏi Tổng Giám Đốc Của Quý Vị:** Các kết quả lượng giá của học khu có giúp hướng dẫn sự phát triển chuyên nghiệp nào trong năm nay không? Học khu thực hiện những bước tiếp theo nào trong việc tiếp tục thực hiện thành công đầy đủ những tiêu chuẩn mới?

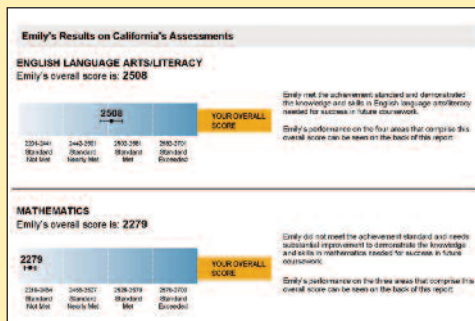
## TÌM HIỂU PHIẾU BÁO ĐIỂM CỦA CON QUÝ VỊ

Phiếu báo điểm của con em quý vị gồm có hai trang, cả hai trang đều thuộc về cá nhân duy nhất của con em quý vị.

Những điểm số và tài liệu chi tiết phản ánh tiến bộ của con em quý vị rõ ràng hơn và cung cấp cơ hội để cùng làm việc với các nhà giáo dục để bảo đảm sự thành công của học sinh.

### Trang 1 gồm có:

- Một bức thư riêng của Tổng giám đốc Tiểu bang về lượng giá của con quý vị và phiếu báo điểm mới.**
- Toàn bộ các điểm số trình bày sơ lược định mức học lực của con quý vị về các môn Ngữ văn Anh và toán học. Điểm số cũng như một thanh hiển thị cho thấy các điểm số nếu lượng giá được thực hiện nhiều lần, phiếu báo cáo cho thấy học lực của con em quý vị là “không đạt tiêu chuẩn”, “gần đạt tiêu chuẩn”, “đạt tiêu chuẩn”, hoặc “vượt tiêu chuẩn” trong hai môn học chính này.**



**Emily's Results on California's Assessments**

The following chart provides a further breakdown of Emily's overall scores, represented on the front of this report. Each of the following areas may be represented as Above Standard, At or Near Standard, or Below Standard. To learn more about these skills, visit [CDEP.org/StatewideAssessments/Website](http://CDEP.org/StatewideAssessments/Website) at <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/ta/assessments/assessments.asp>.

AREA	PERFORMANCE	AREA	PERFORMANCE
Reading (Understanding, interpreting, and applying knowledge of story and nonfiction text)	Above Standard	Problem Solving & Modeling/Data Analysis (Using appropriate tools and strategies to solve real-world and mathematical problems)	At or Near Standard
Writing (Producing clear and coherent writing)	Above Standard	Concepts & Procedures (Applying mathematical concepts and procedures)	At or Near Standard
Listening (Understanding spoken communication skills)	Below Standard	Communicating Reasoning (Constructing viable arguments and critiquing the reasoning of others)	At or Near Standard
Research/History (Analyzing, evaluating and presenting information)	Above Standard		

Để có thêm thông tin về phiếu báo điểm, xin nhớ xem băng video hữu ích của Bộ Giáo dục California – có sẵn bằng Tiếng Anh và Tiếng Tây Ban Nha – cũng như sách hướng dẫn mới cho phụ huynh tại địa chỉ [www.cde.ca.gov](http://www.cde.ca.gov).

### Trang 2 gồm có:

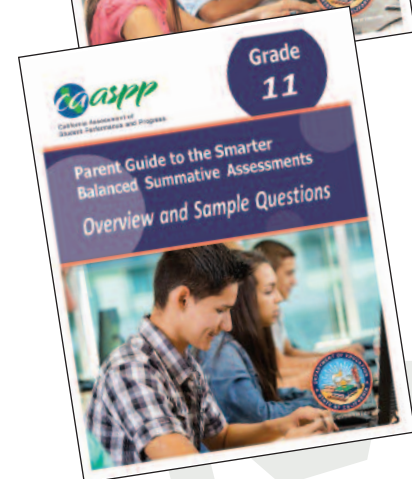
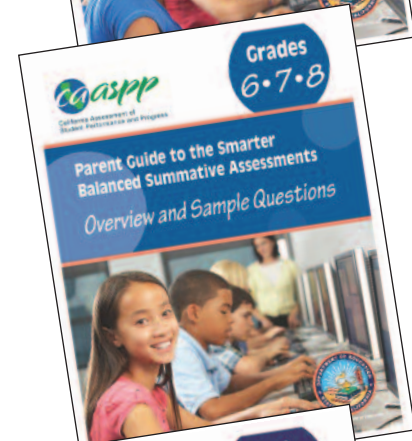
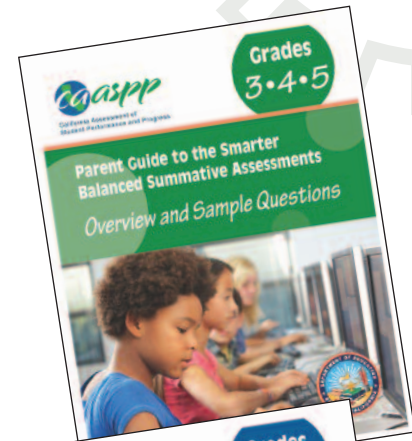
- Bản phân tích về bốn lãnh vực của môn Ngữ văn Anh, trình bày sơ lược học lực của con quý vị về kỹ năng đọc, viết, nghe và phần lượng giá nghiên cứu/thăm dò.**
- Bản phân tích về bốn lãnh vực của môn toán học, ghi chi tiết học lực của con quý vị về kỹ năng giải quyết vấn đề/vẽ mô hình/phân tích dữ liệu, khái niệm và phương thức, và phần lượng giá kỹ năng giao tiếp suy luận**
- Mô tả học lực của con em quý vị về bảy môn học này là “dưới tiêu chuẩn”, “đạt hoặc gần đạt tiêu chuẩn” hoặc “trên tiêu chuẩn.”**



# NHỮNG LƯỢNG GIÁ MỚI GIÚP CHO CON EM QUÝ VỊ THÀNH CÔNG THÀNH CÔNG

- **Lượng định kỹ năng thực tế.** Để sẵn sàng vào đại học và sở làm, con em quý vị có cần phải áp dụng kiến thức và các kỹ năng qua sự tư duy biện luận, viết bài phân tích và giải quyết vấn đề. Những lượng giá mới về môn toán và Ngữ văn Anh lượng định các kỹ năng học sinh cần biết khi tốt nghiệp.
- **Từ bài giảng dạy đến bài trắc nghiệm.** Những lượng giá mới gồm có những hoạt động phản ánh xác thực hơn về những gì con em quý vị đang học trong lớp. Những lượng giá mới cung cấp sự hiểu biết chính xác hơn về kiến thức của học sinh so với những bài trắc nghiệm trước đây bởi vì những trắc nghiệm này đòi hỏi học sinh phải thể hiện và áp dụng những gì các em biết, thay vì chỉ chọn câu trả lời đúng từ một câu hỏi có nhiều lựa chọn.
- **Xác định xem học sinh có đang trên đường tiến đến thành công không.** Quý vị có thể biết xem liệu con em quý vị có đủ kiến thức và các kỹ năng cần thiết để tiến đến giai đoạn tiếp theo về môn học đó hay không. Những lượng giá mới cung cấp cách kiểm tra về học thuật và giúp các giáo viên và phụ huynh biết liệu học sinh có đang trên đường chuẩn bị sẵn sàng để vào đại học và nghề nghiệp ở mỗi cấp lớp không.
- **Sử dụng công nghệ để cung cấp thông tin tốt hơn cho giáo viên và phụ huynh.** Những bài thi trắc nghiệm trực tuyến gồm có nhiều câu hỏi đa dạng hơn và an toàn hơn các bài trắc nghiệm làm trên giấy. Các trắc nghiệm thích ứng với những đáp án của từng học sinh, chuyển đến câu hỏi dễ hơn hoặc khó hơn để đánh giá mức độ hiểu biết của học sinh chính xác hơn.
- **Cung cấp các cơ hội để can thiệp sớm.** Giáo viên có thể truy cập vào những lượng giá tạm thời đã thực hiện trong năm để kiểm tra tiến bộ của học sinh. Khi giáo viên có thông tin về các ưu điểm và nhu cầu của con em quý vị, họ có thể hỗ trợ tốt hơn cho việc học tập của con em quý vị.
- **Thay thế những bài trắc nghiệm của tiểu bang về môn Anh văn và toán học.** Được các chuyên gia và các nhà giáo dục lập ra, những lượng giá mới thay thế những bài trắc nghiệm STAR (Standardized Testing & Reporting Program) trước đó về môn Anh văn và toán học.
- **Hỗ trợ học sinh có nhu cầu đặc biệt.** Những lượng giá mới bao gồm những tài nguyên hỗ trợ học viên Anh ngữ và học sinh khuyết tật biểu hiện những điều họ biết và có thể thực hiện được.

Nếu quý vị có thắc mắc gì về những lượng giá mới, xin đừng ngại liên lạc với giáo viên của con em quý vị, nhà trường hoặc Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức (PTA). Tất cả chúng tôi đều ở đây để giúp con em quý vị thành công!



## XIN TRUY CẬP ĐỊA CHỈ [CAPTA.ORG/RESOURCES](http://CAPTA.ORG/RESOURCES)

Để có những hướng dẫn tinh  
điểm lượng giá miễn phí của Bộ  
Giáo dục California và của Hiệp  
hội Phụ huynh & Giáo chức (PTA)  
của Tiểu bang California!



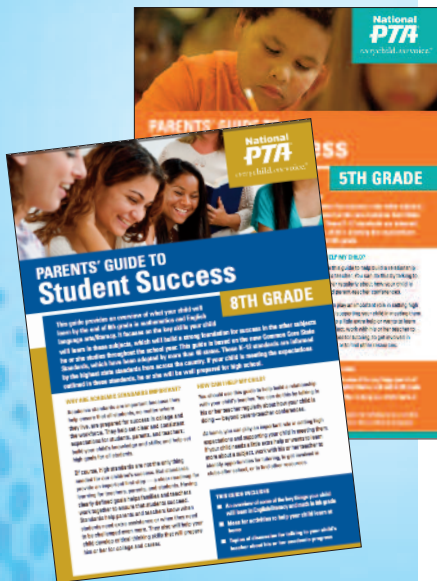
# Đào Sâu Hơn: Những Tiêu chuẩn Mới của California về môn Ngữ văn Anh và Toán học.

Những tiêu chuẩn tiểu bang mới của California về môn Ngữ văn Anh ngữ và toán học là một phần của việc cập nhật tổng thể đường lối mà trường học của chúng ta bảo đảm mọi học sinh đều thành đạt. Các tiêu chuẩn này cung cấp sự giảng dạy sâu rộng hơn, phong phú hơn và phù hợp hơn với mục tiêu học tập được hướng dẫn xác định rõ ràng cho từng cấp lớp để giúp chuẩn bị cho con em quý vị - và mọi trẻ em - để điều hướng thành công trên thế giới hay luôn thay đổi của chúng ta.

Dưới đây là một vài nguồn tài nguyên quan trọng để tìm hiểu thêm về các tiêu chuẩn mới và cách thức để giúp con em quý vị trong niên học này:

- **Bộ Giáo Dục California**  
 Đọc các tiêu chuẩn và tìm kiếm một tập hợp các tài nguyên để hỗ trợ việc thực hiện tại địa chỉ trang mạng: [www.cde.ca.gov/re/cc/](http://www.cde.ca.gov/re/cc/)

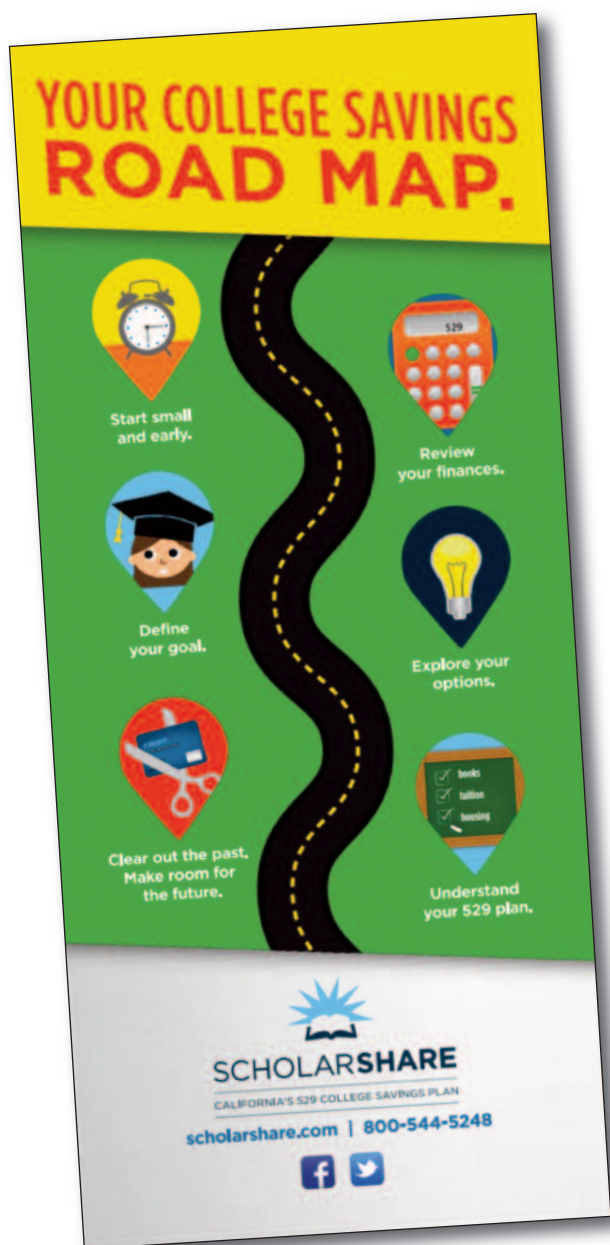
  - Ngoài ra còn có một phân bộ với các nguồn tài nguyên và hướng dẫn cho cộng đồng giáo dục đặc biệt tại địa chỉ trang mạng: [www.cde.ca.gov/sp/se/cc/](http://www.cde.ca.gov/sp/se/cc/)
- **California State PTA's Parents' Guide to Student Success**  
 A four-page guide for each grade level, includes highlights of the standards, ideas to support learning at home and questions to ask your child's teacher. Available in six languages.  
[www.capta.org/commoncore](http://www.capta.org/commoncore)
- **Sách Hướng dẫn Phụ huynh Hỗ trợ cho Học sinh thành công của Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức Tiểu bang California**  
 Sách Hướng dẫn có bốn trang cho mỗi cấp lớp, bao gồm các điểm nổi bật của các tiêu chuẩn, các ý tưởng để hỗ trợ việc học tập ở nhà và các câu hỏi để hỏi giáo viên của con quý vị. Có sẵn bằng sáu ngôn ngữ tại địa chỉ trang mạng: [www.cgcs.org/Domain/36](http://www.cgcs.org/Domain/36)
- **Địa chỉ: Ed100.org**  
 Tìm hiểu hệ thống giáo dục của California bằng ngôn ngữ dễ hiểu tại địa chỉ trang mạng: [www.ed100.org](http://www.ed100.org)
- **Phòng Hỗ trợ Bài tập ở Nhà**  
 Quý vị có một câu hỏi về bài tập ở nhà của con quý vị phải không? Hãy tìm kiếm theo cấp lớp hoặc theo chủ đề, đọc lướt qua các băng video hướng dẫn hoặc chính quý vị đặt một câu hỏi tại địa chỉ trang mạng: [www.thehomeworkhelpdesk.org](http://www.thehomeworkhelpdesk.org)
- **Be a Learning Hero**  
 Trang mạng do Hiệp Hội Phụ huynh & Giáo chức Toàn quốc bảo trợ, nhanh chóng cung ứng lời khuyên, những sự kiện và những hướng dẫn để giúp cho con em quý vị kể cả cách xây dựng kỹ năng đã thiết kế nhằm giúp cải thiện những kỹ năng của con em quý vị trong những lãnh vực mà các em cần sự hỗ trợ tại địa chỉ trang mạng [www.bealearninghero.org/skill-builder](http://www.bealearninghero.org/skill-builder)



# Hãy Bắt đầu Suy nghĩ về Trường Cao Đẳng (Và Làm sao để Thanh toán Học phí Cao đẳng)

Không bao giờ là quá sớm - hoặc quá trễ - để hoạch định việc học đại học tương lai của con em quý vị và để triển khai lộ trình quý vị tiết kiệm cho chi phí đại học!

Hiệp hội Phụ huynh & Giáo chức của Tiểu bang California và Kế hoạch ScholarShare 529, Tiết kiệm cho Đại học của California, đang hợp tác để nâng cao nhận thức về tầm quan trọng của việc tiết kiệm dành cho chi phí đại học. Dưới đây là một vài bước quý vị có thể thực hiện để triển khai một lộ trình tiết kiệm cho chi phí đại học của con em quý vị:



## Khởi đầu Nhỏ và Sớm

Nhiệm vụ tiết kiệm cho chi phí đại học có thể áp đảo, nhưng quý vị bắt đầu càng sớm thì khả năng con em quý vị được đi học đại học và có tiền để trả tiền trường sẽ càng lớn. Nhiều nghiên cứu cho thấy rằng một đứa trẻ có một tài khoản tiết kiệm cho chi phí đại học có khả năng đi học đại học lớn hơn gấp 6 đến 7 lần. Điều quan trọng là phải bắt đầu.

## Duyệt lại tình hình khả năng tài chính của quý vị

Việc tiết kiệm cho chi phí đại học có thể khó khăn. Đó là lý do tại sao điều quan trọng là phải có cái nhìn cân trọng vào các khoản tài chính của quý vị và xác định có bất kỳ khoản tiền nào quý vị có thể gom góp vào khoản tiết kiệm cho chi phí đại học của quý vị. Không có sự gom góp nào là quá nhỏ. Mỗi một chút cũng hữu ích.

## Xác định mục tiêu của quý vị

Thanh toán 100 phần trăm chi phí đại học trong tương lai cho một đứa trẻ có thể không phải là một mục tiêu thực tế đối với một số phụ huynh. May thay, số tiền mà quý vị tiết kiệm chỉ là một phần của phương sách lớn hơn để giúp thanh toán chi phí đại học. Xác định một mục tiêu có ý nghĩa cho gia đình và theo đó mà hoạch định cho thỏa đáng.

## Hiểu Kế hoạch 529 của quý vị

Kế hoạch 529 là một kế hoạch tiết kiệm được tiểu bang tài trợ, được giảm thuế, được thiết kế để giúp các gia đình tiết kiệm cho chi phí đại học. Tiểu Bang California cung cấp các Kế hoạch Tiết kiệm ScholarShare cho Trường Cao đẳng. Ngoài nhiều lợi ích, quý vị có thể mở một tài khoản ScholarShare chỉ với khoản tiền \$25. Hãy truy cập scholarshare.com để tìm hiểu thêm.

## Tài nguyên bổ sung

Nhiều nguồn tài nguyên miễn phí có sẵn để giúp nghiên cứu về nghề nghiệp và hoạch định cho chi phí đại học. Các cố vấn của trường là nguồn thông tin hiện tại về việc làm và các trường cao đẳng mà quý vị phải đi đến. Hãy dành một ít thời gian để gặp cố vấn của trường để có nhiều sự giúp đỡ về ý tưởng và việc làm, cách lượng giá về sở thích nghề nghiệp của con em quý vị, các trường huấn nghệ / trường kỹ thuật v.v. Thư viện của trường hoặc thư viện địa phương là những nguồn tài nguyên miễn phí hữu ích khác cho các kế hoạch tương lai của quý vị.

Articles appearing in this newsletter may be reprinted in PTA unit, council and district newsletters only. Please credit California State PTA.

## PTA IN CALIFORNIA

2327 L Street, Sacramento, California 95816-5014  
PH (916) 440-1985 • FAX (916) 440-1986  
[capta.org](http://capta.org)

FALL 2015, Official newsletter of the California State PTA, Volume 78, No. 1. Four issues published annually. Circulation 80,000. ©2015 California Congress of Parents, Teachers, and Students, Inc. All rights reserved. PTA® is a registered service mark of the National Congress of Parents and Teachers.

President: Justine Fischer

Vice President for Communications: Carol Green

Vice President for Education: Celia Jaffe

Executive Director: Sherry Skelly Griffith

Editorial and Design Team:

Michelle Eklund, Brady Oppenheim, Ralph Ruiz, Pat Ruiz

**The mission of the California State PTA is  
to positively impact the lives of all children and families.**

*Adopted August 2013*

California State

**PTA**®

2327 L Street  
Sacramento, California 95816-5014

NON-PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
**PAID**  
CPS

**Xin mời quý vị đến tham dự hội nghị**

**Hãy ở lại hưởng kỳ nghỉ**

Với sự hiện diện của những diễn giả kích động nổi tiếng trên toàn quốc, những buổi hội thảo tạo năng lực và các hoạt động mời gọi tham gia Hội nghị Phụ huynh & Giáo chức Hàng năm của Tiểu bang California là nơi liên kết vì sự thành công của học sinh!



**Từ ngày 4 đến ngày 7 Tháng Năm,  
2016 tại San Diego  
[capta.org/convention](http://capta.org/convention)**



**Chỉ Có Một Hiệp Hội Phụ  
Huynh & Giáo Chức (PTA)!**

Là một phần của đời sống nhà trường, gia đình và khu lân cận trên 115 năm qua, PTA là một tổ chức xác định việc tham gia của gia đình. Nếu trường của quý vị chưa phải là một thành phần của PTA, quý vị có thể khởi đầu một PTA và tiếp tục di sản hàng thế kỷ yểm trợ cho trẻ em, gia đình và cộng đồng.

[capta.org](http://capta.org)